

FRANÇAIS					
8 POINTS DE CONSIGNE ET PARAMETRES DE CONFIGURATION					
8.1 Points de consigne					
PARAM.	MIN.	MAX.	U.M.	EVK201	EVK211
r1	r2		°C/°F (1)	0.0	0.0
point de consigne					
8.2 Paramètres de configuration					
PARAM.	MIN.	MAX.	U.M.	EVK201	EVK211
SP	r1	r2	°C/°F (1)	0.0	0.0
point de consigne					
PARAM.	MIN.	MAX.	U.M.	EVK201	EVK211
CA1	-25.0	25.0	°C/°F (1)	0.0	0.0
offset sonde chambre					
P0	0	1	---	1	1
type de sonde 0 = PTC 1 = NTC					
P1	0	1	---	1	1
point décimal degré Celsius (pour la grandeur visualisée pendant le fonctionnement normal) 1 = OUI					
P2	0	1	---	0	0
unité de mesure température (2) 0 = °C 1 = °F					
P5	0	1	---	pas présent	0
grandeur visualisée pendant le fonctionnement normal 0 = température de la chambre 1 = point de consigne					
PARAM.	MIN.	MAX.	U.M.	EVK201	EVK211
r0	0.1	15.0	°C/°F (1)	2.0	2.0
différentiel du point de consigne					
r1	-99.0	r2	°C/°F (1)	-50.0	-50.0
point de consigne minimum					
r2	r1	99.0	°C/°F (1)	50.0	50.0
point de consigne maximum					
r3	0	1	---	pas présent	0
blocage de la modification du point de consigne (avec la procédure indiquée dans le paragraphe 3.1) 1 = OUI					
PARAM.	MIN.	MAX.	U.M.	EVK201	EVK211
C0	0	240	min	0	0
retard compresseur après la mise en marche de l'appareil					
C1	0	240	min	pas présent	5
temps minimum entre deux mises en marche consécutives du compresseur; aussi retard compresseur après la fin de l'erreur sonde chambre (3)					
C2	0	240	min	3	3
durée minimum de l'arrêt du compresseur					
C3	0	240	s	pas présent	0
durée minimum de la marche du compresseur					
C4	0	240	min	pas présent	10
durée de l'arrêt du compresseur pendant l'erreur sonde chambre; voir aussi C5					
C5	0	240	min	pas présent	10
durée de la marche du compresseur pendant l'erreur sonde chambre; voir aussi C4					
PARAM.	MIN.	MAX.	U.M.	EVK201	EVK211
d0	0	99	h	8	8
intervalle de dégivrage; voir aussi d8 (5) 0 = le dégivrage par intervalles ne sera jamais activé					
d3	0	99	min	30	30
durée du dégivrage 0 = le dégivrage ne sera jamais activé					
d4	0	1	---	0	0
dégivrage après la mise en marche de l'appareil 1 = OUI					
d5	0	99	min	0	0
retard dégivrage après la mise en marche de l'appareil (seulement si d4 = 1)					
d6	0	1	---	1	1
température visualisée pendant le dégivrage 0 = température de la chambre 1 = si à l'activation du dégivrage la température de la chambre est en dessous de "point de consigne + r0", au maximum "point de consigne + r0"; si à l'activation du dégivrage la température de la chambre est en dessus de "point de consigne + r0", au maximum la température de la chambre à l'activation du dégivrage (6)					
d8	0	1	---	pas présent	0
type de intervalle de dégivrage 0 = le dégivrage sera activé quand l'appareil sera resté en marche pour le temps d0 1 = le dégivrage sera activé quand le compresseur sera resté en marche pour le temps d0					
PARAM.	MIN.	MAX.	U.M.	EVK201	EVK211
A1	-99.0	99.0	°C/°F (1)	pas présent	-10.0
température en dessous de laquelle l'alarme de température basse est activée; voir aussi A2 (4)					
A2	0	2	---	pas présent	1
type de alarme de température basse 0 = alarme absent 1 = relative au point de consigne (ou bien "point de consigne - A1"; considérer A1 sans signe) 2 = absolue (ou bien A1)					
A4	-99.0	99.0	°C/°F (1)	pas présent	10.0
température en dessus de laquelle l'alarme de température haute est activée; voir aussi A5 (4)					

ESPAÑOL					
8 PUNTOS DE AJUSTE DE TRABAJO Y PARAMETROS DE CONFIGURACION					
8.1 Puntos de ajuste de trabajo					
PUNTOS DE AJUSTE DE TRABAJO					
punto de ajuste de trabajo					
8.2 Parámetros de configuración					
PUNTOS DE AJUSTE DE TRABAJO					
punto de ajuste de trabajo					
ENTRADAS DE MEDIDA					
offset sonda cámara					
P0	0	1	---	1	1
tipo de sonda 0 = PTC 1 = NTC					
P1	0	1	---	1	1
punto decimal grado Celsius (por la cantidad visualizada durante el normal funcionamiento) 1 = SI					
P2	0	1	---	0	0
unidad de medida temperatura (2) 0 = °C 1 = °F					
P5	0	1	---	pas présent	0
cantidad visualizada durante el normal funcionamiento 0 = temperatura de la cámara 1 = punto de ajuste de trabajo					
PARAM.	MIN.	MAX.	U.M.	EVK201	EVK211
r0	0.1	15.0	°C/°F (1)	2.0	2.0
diferencial del punto de ajuste de trabajo					
r1	-99.0	r2	°C/°F (1)	-50.0	-50.0
mínimo punto de ajuste de trabajo					
r2	r1	99.0	°C/°F (1)	50.0	50.0
máximo punto de ajuste de trabajo					
r3	0	1	---	pas présent	0
bloqueo de la modificación del punto de ajuste de trabajo (con el procedimiento indicado en el párrafo 3.1) 1 = SI					
PARAM.	MIN.	MAX.	U.M.	EVK201	EVK211
C0	0	240	min	0	0
retard compresor del encendido del instrumento					
C1	0	240	min	pas présent	5
tiempo mínimo entre dos encendidos consecutivos del compresor; también retard compresor del fin del error sonda cámara (3)					
C2	0	240	min	3	3
duración mínima del apagamiento del compresor					
C3	0	240	s	pas présent	0
duración mínima del encendido del compresor					
C4	0	240	min	pas présent	10
duración del apagamiento del compresor durante el error sonda cámara; se vea también C5					
C5	0	240	min	pas présent	10
duración del encendido del compresor durante el error sonda cámara; se vea también C4					
PARAM.	MIN.	MAX.	U.M.	EVK201	EVK211
d0	0	99	h	8	8
intervalo de desescarche; se vea también d8 (5) 0 = el desescarche a intervalos no será activado nunca					
d3	0	99	min	30	30
duración del desescarche 0 = el desescarche no será activado nunca					
d4	0	1	---	0	0
desescarche al encendido del instrumento 1 = SI					
d5	0	99	min	0	0
retardo desescarche del encendido del instrumento (sólo si d4 = 1)					
d6	0	1	---	1	1
temperatura visualizada durante el desescarche 0 = temperatura de la cámara 1 = si a la activación del desescarche la temperatura de la cámara está por debajo de "punto de ajuste de trabajo + r0", a lo sumo "punto de ajuste de trabajo + r0"; si a la activación del desescarche la temperatura de la cámara está por encima de "punto de ajuste de trabajo + r0", a lo sumo la temperatura de la cámara a la activación del desescarche (6)					
d8	0	1	---	pas présent	0
tipo de intervalo de desescarche 0 = el desescarche será activado cuando el instrumento haya quedado encendido por el tiempo d0 1 = el desescarche será activado cuando el compresor haya quedado encendido por el tiempo d0					
PARAM.	MIN.	MAX.	U.M.	EVK201	EVK211
A1	-99.0	99.0	°C/°F (1)	pas présent	-10.0
temperatura por debajo de la cual es activada la alarma de temperatura de mínima; se vea también A2 (4)					
A2	0	2	---	pas présent	1
tipo de alarma de temperatura de mínima 0 = alarma ausente 1 = relativa al punto de ajuste de trabajo (o bien "punto de ajuste de trabajo - A1"; considerar A1 sin señal) 2 = absoluta (o bien A1)					
A4	-99.0	99.0	°C/°F (1)	pas présent	10.0
temperatura por encima de la cual es activada la alarma de temperatura de máxima; se vea también A5 (4)					

A5	0	2	---	pas présent	1	type de alarme de température haute 0 = alarme absent 1 = relative au point de consigne (ou bien "point de consigne + A4"; considérer A4 sans signe) 2 = absolue (ou bien A4)
A6	0	240	min	pas présent	120	retard alarme de température haute après la mise en marche de l'appareil
A7	0	240	min	pas présent	15	retard alarme de température
A8	0	240	min	pas présent	15	retard alarme de température haute après la fin du dégivrage (7)
PARAM.	MIN.	MAX.	U.M.	EVK201	EVK211	RESEAU SERIE (MODBUS)
LA	1	247	---	not present	247	adresse appareil
Lb	0	3	---	pas présent	2	baud rate 0 = 2.400 baud 1 = 4.800 baud 2 = 9.600 baud 3 = 19.200 baud
LP	0	2	---	pas présent	2	parité 0 = none (aucun parité) 1 = odd (impair) 2 = even (pair)
PARAM.	MIN.	MAX.	U.M.	EVK201	EVK211	RESERVE
E9	0	1	---	pas présent	1	réserve

(1) l'unité de mesure dépend du paramètre P2
(2) **programmer opportunément les paramètres des régulateurs après la modification du paramètre P2**
(3) si le paramètre C1 est programmé à 0, le retard après la fin de l'erreur sonde chambre sera de 2 min de toute façon
(4) le différentiel du paramètre est de 2,0 °C/4 °F
(5) l'appareil mémorise le comptage de l'intervalle de dégivrage chaque 30 min (seulement EVK211); la modification du paramètre d0 a effet après la fin du précédent intervalle de dégivrage ou après l'activation d'un dégivrage de manière manuelle
(6) le display restaure le fonctionnement normal quand, fini le dégivrage, la température de la chambre descend en dessous de celle qui a bloqué le display (ou si une alarme de température se révèle)
(7) pendant le dégivrage les alarmes de température sont absent, à condition que ils se soient révélés après l'activation du dégivrage.

 **L'appareil doit être écouté selon les législations locales au sujet de collection des équipements électriques et électroniques. El instrumento tiene que ser eliminado según las normas locales en orden de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos.**

A5	0	2	---	pas présent	1	tipo de alarma de temperatura de máxima 0 = alarma ausente 1 = relativa al punto de ajuste de trabajo (o bien "punto de ajuste de trabajo + A4"; considerar A4 sin señal) 2 = absoluta (o bien A4)
A6	0	240	min	pas présent	120	retardo alarma de temperatura de máxima del encendido del instrumento
A7	0	240	min	pas présent	15	retardo alarma de temperatura
A8	0	240	min	pas présent	15	retardo alarma de temperatura de máxima del fin del desescarche (7)
PARAM.	MIN.	MAX.	U.M.	EVK201	EVK211	RESEAU SERIE (MODBUS)
LA	1	247	---	not present	247	dirección instrumento
Lb	0	3	---	pas présent	2	baud rate 0 = 2.400 baud 1 = 4.800 baud 2 = 9.600 baud 3 = 19.200 baud
LP	0	2	---	pas présent	2	paridad 0 = none (ninguna paridad) 1 = odd (impar) 2 = even (par)
PARAM.	MIN.	MAX.	U.M.	EVK201	EVK211	RESERVE
E9	0	1	---	pas présent	1	RESERVADO

(1) la unidad de medida depende del parámetro P2
(2) **programar oportunamente los parámetros relativos a los reguladores después de la modificación del parámetro P2**
(3) si el parámetro C1 es programado a 0, el retardo del fin del error sonda cámara será en todo caso de 2 min
(4) el diferencial del parámetro es de 2,0 °C/4 °F
(5) el instrumento memoriza la cuenta del intervalo de desescarche cada 30 min (sólo EVK211); la modificación del parámetro d0 tiene efecto de la conclusión del anterior intervalo de desescarche o de la activación de un desescarche de modo manual
(6) el display restablece el normal funcionamiento cuando, finido el desescarche, la temperatura de la cámara va por debajo de la que ha parado el display (o si se manifiesta una alarma de temperatura)
(7) durante el desescarche las alarmas de temperatura son ausentes, a condición que éste se hayan manifestado después de la activación del desescarche.